

No. d'ord. 220

# Serrande di intercettazione a tenuta d'aria

***La generazione di facile montaggio  
con giunzione in gomma al labbro***



**Esecuzione a tenuta d'aria secondo DIN EN 1751 classe 4**

**Raccordi ad innesto a tenuta d'aria secondo DIN EN 12237 classe D**

**Estremità di raccordo calibrate secondo DIN 24147 T1**

**Il corpo saldato al laser**

**AS** Particolarmente adatte per impianti „a vista“. I componenti possono essere nuovamente separati dopo il montaggio.



**AEROTECHNIK  
SIEGWART**

Aerotechnik E. Siegwart GmbH  
Untere Hofwiesen • D-66299 Friedrichsthal  
☎ +49 (0) 6897/859-0 • 📠 +49 (0) 6897/859-150  
[www.aerotechnik.de](http://www.aerotechnik.de) • [info@aerotechnik.de](mailto:info@aerotechnik.de)

No. d'ord. 220

# Serrande d'intercettazione

Con regolazione manuale – elettronica – pneumatica

## A tenuta d'aria secondo DIN EN 1751 classe 4

Vantaggi e caratteristiche della costruzione delle serrande:

- Corpo tubo:** L'involucro è costruito in lamiera zincata Sendzimir o, a scelta, in acciaio Inox. È "saldato di testa al laser" senza sovrapposizioni della lamiera. Le estremità di inserimento sono calibrate, a livello dimensionale, alla pressa secondo DIN 24147 T1, quindi indeformabili per un accoppiamento perfetto.
- La guarnizione sul disco della serranda è a tenuta d'aria secondo DIN 1751 classe 4 (verificata dal TÜV) nella direzione di flusso per sollecitazione in aspirazione o in mandata fino a 1000 Pa.**
- Regolazione:** Le serrande di intercettazione sono dotate, di serie, di una regolazione manuale autobloccante (per lo spostamento e la regolazione non sono necessari attrezzi), sono adatte anche per la regolazione motorizzata.
- Isolamento:** Tutte le versioni possono essere forniti con rivestimento isolante sul corpo della serranda, con spessori da 25 oppure 50 mm.
- Raccomandazioni per il montaggio:** In conformità alla norma DIN 1946 T4, si deve prevedere l'accessibilità al sistema di tubazioni e alle serrande di intercettazione per l'azionamento e la riparazione.
- Escursione di temperatura:** Le serrande di intercettazione possono essere utilizzate in un campo di temperatura, che va da -15 °C a +100 °C.
- Sistema di tenuta:** Raccordi ad innesto a tenuta d'aria secondo DIN EN 12237 classe D.
- Resistenza:** Guarnizione in gomma di labbra è pressoché insensibile ai danneggiamenti durante la fase di montaggio del raccordo anche in presenza di tubi ovali o mal sbavati.
- Sostituzione:** Se la guarnizione in gomma di labbra dovesse essere sostituita per qualsiasi imprevisto o dovesse andare persa, è sufficiente applicare un nuovo anello di tenuta.
- Smontaggio:** Grazie al sistema di tenuta, i componenti possono essere facilmente separati uno dall'altro.
- Montaggio a vista:** Grazie al sistema di tenuta in gomma di labbra, non è più necessaria sigillatura come il nastro; design adeguato ai tempi e piacevole.
- Igiene:** La superficie liscia del involucro saldato al laser prevenga l'accumulo dei particeli di sporco e polvere.
- Resistenza:** Guarnizione in gomma di labbra EPDM resistente all'invecchiamento e a vapori o sostanze chimiche poco aggressive.



Aerotechnik E. Siegwart GmbH  
Untere Hofwiesen • D-66299 Friedrichsthal  
☎ +49 (0) 6897/859-0 • 📠 +49 (0) 6897/859-150  
www.aerotechnik.de • info@aerotechnik.de

No. d'ord. 220

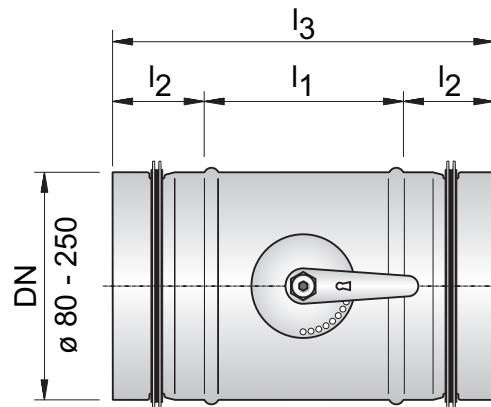
# Serrande d'intercettazione Con regolazione manuale (AKH)

## Versione 1:

### DN 80 - 250:

- Serranda di intercettazione con giunzione a tenuta (raccordo maschio)
- Regolazione ed arresto intermedio tramite disco e leva di posizionamento.
- La serranda di intercettazione può facilmente essere motorizzata **con una minima spesa senza montaggio complicato** (vedere versione 2).

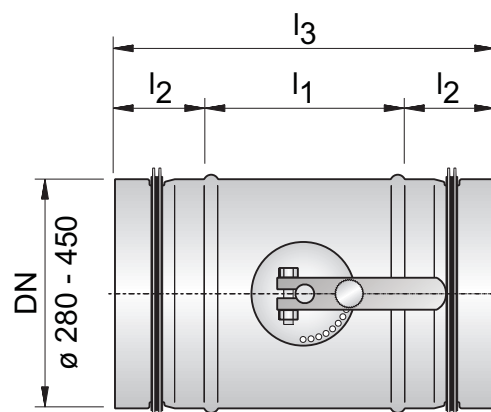
- $l_1$  = Lunghezza di montaggio



### DN 280 - 450:

- Regolazione ed arresto intermedio tramite disco e leva di posizionamento
- La serranda di intercettazione può facilmente essere motorizzata **con una minima spesa senza montaggio complicato** (vedere versione 2).

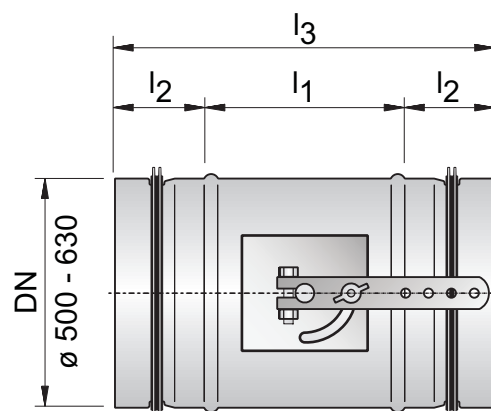
- $l_1$  = Lunghezza di montaggio



### DN 500 - 630:

- Esecuzione rinforzata dell'albero
- Regolazione continua tramite leva di comando con galletto.

- $l_1$  = Lunghezza di montaggio



No. d'ord. 220

# Serrande d'intercettazione Con regolazione motorizzata (AKM)

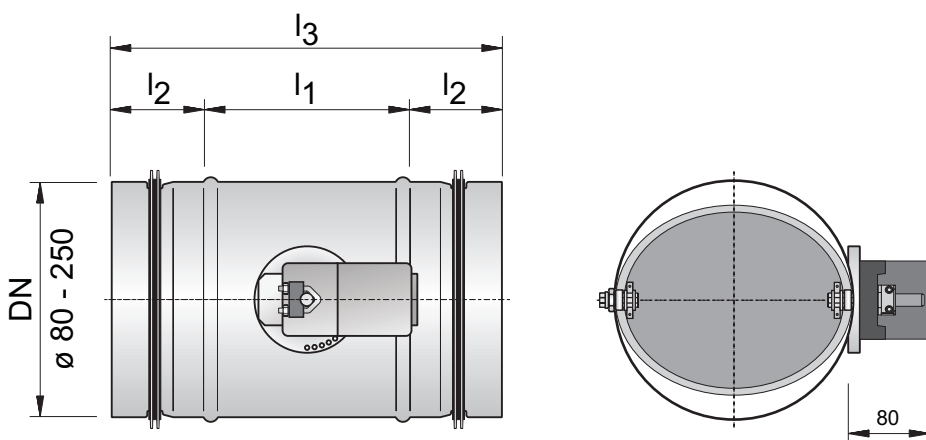
## Versione 2:

### DN 80 - 250:

- Serranda di intercettazione con giunzione a tenuta (raccordo maschio)
- Mensola servocomando elettrico – utilizzabile per tutti i tipi di motori
- La mensola per il servocomando può essere disposta sia **longitudinalmente**, sia **trasversalmente** rispetto al corpo del tubo, a seconda delle condizioni di montaggio o delle indicazioni del cliente (il servocomando non è compreso nella fornitura).

•  $l_1$  = Lunghezza di montaggio

•  $l_3$  = Lunghezza totale =  $l_1 + (2 \times l_2)$

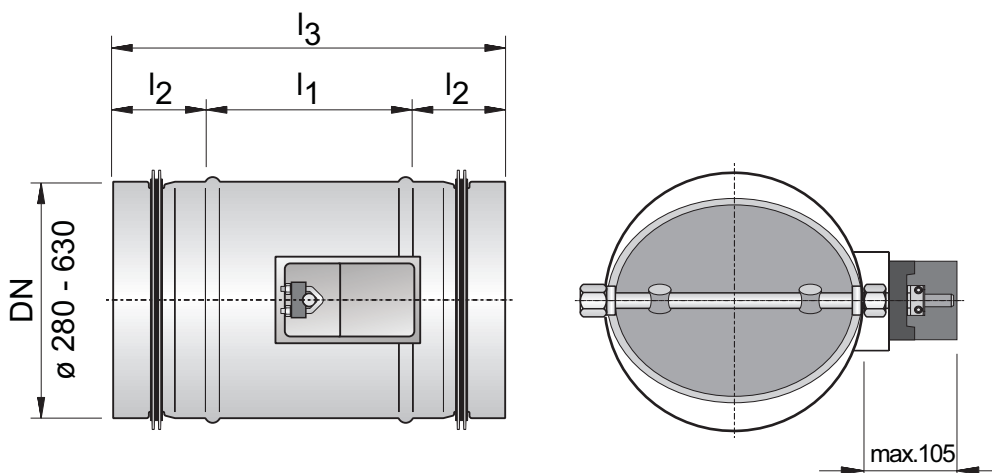


### DN 280 - 630:

- Esecuzione rinforzata dell'albero

•  $l_1$  = Lunghezza di montaggio

•  $l_3$  = Lunghezza totale =  $l_1 + (2 \times l_2)$



Aerotechnik E. Siegwart GmbH  
Untere Hofwiesen · D-66299 Friedrichsthal  
☎ + 49 (0) 6897/859-0 · 📠 + 49 (0) 6897/859-150  
www.aerotechnik.de · info@aerotechnik.de

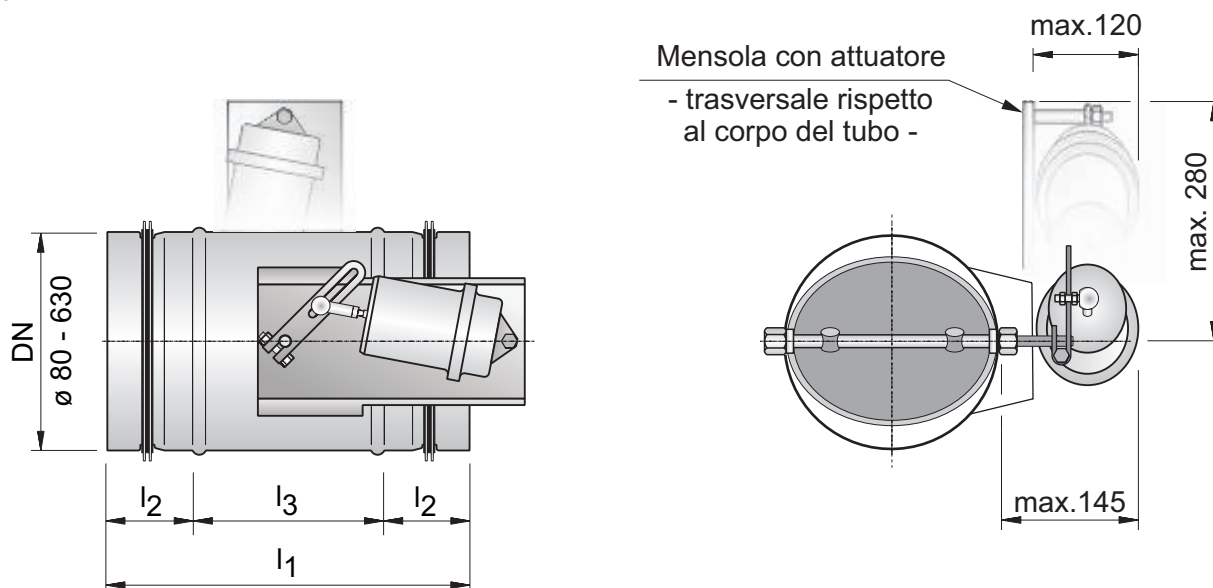
No. d'ord. 220

# Serrande d'intercettazione Con regolazione pneumatica (AKP)

## Versione 3:

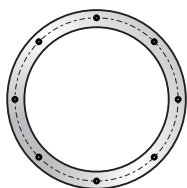
### DN 80 - 630:

- Serranda di intercettazione con giunzione a tenuta (raccordo maschio)
  - Esecuzione rinforzata dell'albero a partire dal diametro di 280 mm
  - Mensola servocomando pneumatico – utilizzabile per tutti i tipi di motori
  - La mensola per il servocomando può essere disposta sia longitudinalmente, sia trasversalmente rispetto al corpo del tubo, a seconda delle condizioni di montaggio o delle indicazioni del cliente (il servocomando non è compreso nella fornitura).
- 
- $l_1$  = Lunghezza di montaggio
  - $l_3$  = Lunghezza totale =  $l_1 + (2 \times l_2)$



**ATEX - Esecuzione contro sovrapprezzo**

**Versione con la controflangia  
e bordi ed anelli di bloccaggi  
su richiesta.**



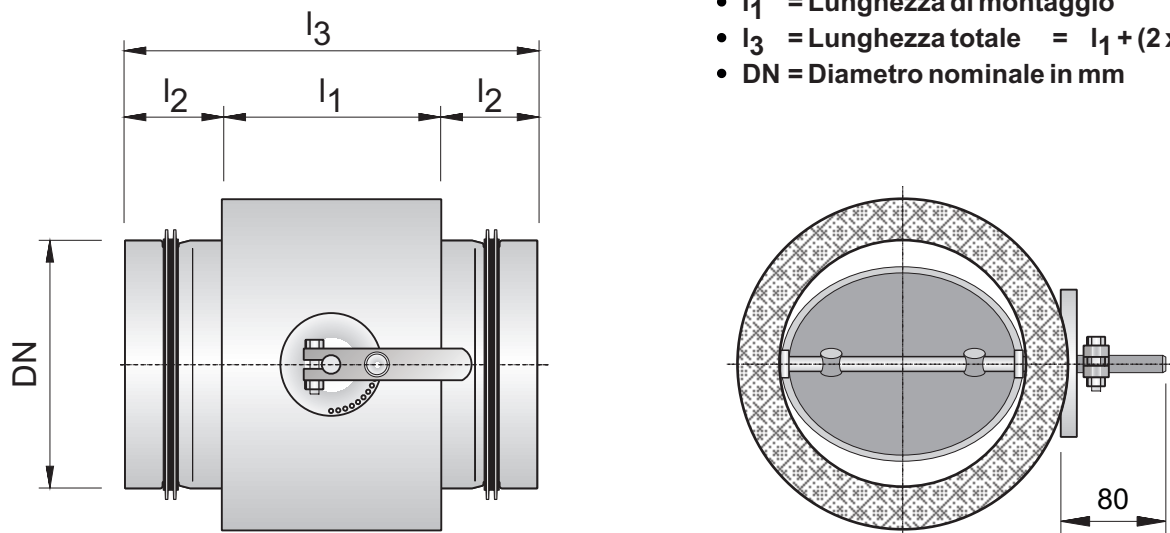
**AS AEROTECHNIK  
SIEGWART**

Aerotechnik E. Siegwart GmbH  
Untere Hofwiesen · D-66299 Friedrichsthal  
☎ + 49 (0) 6897/859-0 · 📠 + 49 (0) 6897/859-150  
www.aerotechnik.de · info@aerotechnik.de

No. d'ord. 220

# Serrande d'intercettazione

Con regolazione manuale – elettronica – pneumatica



- Rivestimento: 25 oppure 50 mm
- $l_1$  = Lunghezza di montaggio
- $l_3$  = Lunghezza totale =  $l_1 + (2 \times l_2)$
- DN = Diametro nominale in mm

Diam. Nom. [mm]	Dimensioni			Peso
	$l_1$ [mm]	$l_2$ [mm]	$l_3$ [mm]	
80	115	40	195	0,7 kg
100	115	40	195	0,7 kg
125	115	40	195	0,8 kg
140	115	40	195	0,9 kg
150	115	40	195	0,9 kg
160	115	40	195	1,0 kg
180	115	40	195	1,1 kg
200	135	40	215	1,3 kg
224	135	40	215	1,5 kg
250	135	40	215	1,7 kg
280	125	60	245	3,6 kg
300	125	60	245	4,5 kg
315	125	60	245	4,8 kg
355	125	60	245	5,9 kg
400	125	60	245	7,4 kg
450	125	60	245	9,0 kg
500	265	60	385	12,5 kg
560	265	60	385	14,8 kg
600	465	60	585	19,0 kg
630	465	60	585	20,5 kg

Tolleranza di fabbricazione per le dimensioni di lunghezza  $\pm 5$  mm



Aerotechnik E. Siegwart GmbH  
Untere Hofwiesen • D-66299 Friedrichsthal  
☎ +49 (0) 6897/859-0 • 📠 +49 (0) 6897/859-150  
www.aerotechnik.de • info@aerotechnik.de